

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
10. Februar 2005 (10.02.2005)

PCT

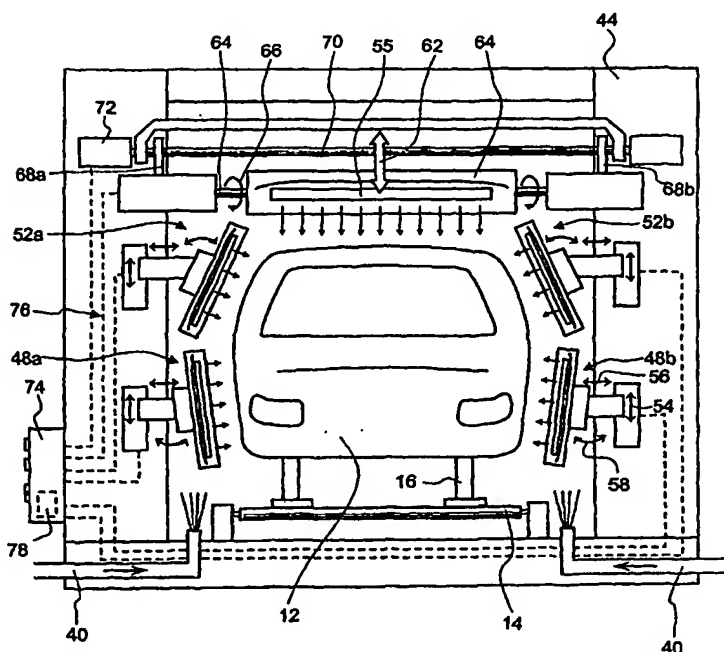
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/011878 A2

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B05D (72) Erfinder; und  
(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/007697 (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SWOBODA, Werner  
(22) Internationales Anmeldedatum: 13. Juli 2004 (13.07.2004) [DE/DE]; Gausstr. 7, 71032 Böblingen (DE); FLOTH-  
MANN, Wieland [DE/DE]; Mörkestr. 5, 71159 Möztin-  
gen (DE).  
(25) Einreichungssprache: Deutsch (74) Anwälte: OSTERTAG, Ulrich usw.; Ostertag & Partner,  
Eibenweg 10, 70597 Stuttgart (DE).  
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch  
(30) Angaben zur Priorität: (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
103 35 002.0 24. Juli 2003 (24.07.2003) DE AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
10 2004 023 539.2 13. Mai 2004 (13.05.2004) DE CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
US): EISENMANN MASCHINENBAU KG [DE/DE]; MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
Tübinger Strasse 81, 71032 Böblingen (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE FOR HARDENING A COATING OF AN OBJECT, WHICH IS MADE OF A MATERIAL HARDENING  
UNDER ELECTROMAGNETIC RADIATION, ESPECIALLY A UV LACQUER OR A THERMALLY HARDENING LACQUER

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUR AUSHÄRTUNG EINER AUS EINEM MATERIAL, DAS UNTER ELEKTROMA-  
GNETISCHER STRAHLUNG AUSHÄRTET, INSBESONDERE AUS EINEM UV-LACK ODER AUS EINEM THERMISCH  
AUSHÄRTENDEN LACK, BESTEHENDEN BESCHICHTUNG EINES GEGENSTANDES



(57) Abstract: Disclosed is a device for hardening the coating of an object, particularly a vehicle body (12), said coating being made of a material that hardens under electromagnetic radiation, especially a UV lacquer or a thermally hardening lacquer. The inventive device comprises at least one emitter (46, 48a, 48b, 52a, 52b) that generates electromagnetic radiation, and a system (14, 16) which conveys the object (12) into the proximity of and away from the emitter (46, 48a, 48b, 52a, 52b). The spatial position of the at least one emitter (46, 48a, 48b, 52a, 52b) or a reflector (55) that is assigned thereto can be modified by means of a motor, thus allowing even objects (12) with highly uneven and three-dimensionally curved surfaces to be conveyed into the radiation range of the emitters (46, 48a, 48b, 52a, 52b) in such a way that the surfaces are evenly exposed to a radiation quantity and radiation intensity required for hardening.

(57) Zusammenfassung: Eine Vorrichtung zur Aushärtung einer aus einem Material, das unter elektromagnetischer Strahlung aushärtet, insbesondere aus einem

UV-Lack oder aus einem thermisch aushärtenden Lack, bestehenden Beschichtung eines Gegenstandes, insbesondere einer Fahrzeugkarosserie (12), weist mindestens einen elektromagnetische

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/011878 A2



PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SI, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

RO, SI, SL, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NI, SN, TD, TG).

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SI, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

**Veröffentlicht:**

— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

Strahlung erzeugenden Strahler (46, 48a, 48b, 52a, 52b) sowie ein Fördersystem (14, 16) auf, welches den Gegenstand (12) in die Nähe des Strahlers (46, 48a, 48b, 52a, 52b) und von diesem wieder weg führt. Die räumliche Lage des mindestens einen Strahlers (46, 48a, 48b, 52a, 52b) oder eines diesem zugeordneten Reflektors (55) ist motorisch veränderbar. Auf diese Weise können auch Gegenstände (12) mit stark unebenen und dreidimensional gekrümmten Oberflächen so in den Strahlungsbereich der Strahler (46, 48a, 48b, 52a, 52b) eingebracht werden, daß die Oberflächen gleichmäßig einer zur Aushärtung erforderlichen Strahlungsmenge und Strahlungsintensität ausgesetzt werden.